

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

č. 2022/2110/5289

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

Článok I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
Sídlo: P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Kollár, generálny riaditeľ štátneho podniku
IČO: 00 156 752
DIČ: 2020480198
IČ DPH: SK2020480198
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2921123848/1100
IBAN: SK45 1100 0000 0029 2112 3848
BIC: TATRSKBX
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: PŠ, vložka č.: 32/B
(ďalej len „objednávateľ“)

1.2 Poskytovateľ: STRABAG Property and Facility Services s. r. o.
Sídlo: Dunajská 32, 817 85 Bratislava
Štatutárny orgán: JUDr. Martin Belan, konateľ
Stefan Babsch, konateľ
v zastúpení: Ing. Eugen Maczko, na základe plnej moci zo dňa
10.12.2020
IČO: 36 361 127
DIČ: 2022198068
IČ DPH: SK2022198068
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2621106907/1100
IBAN: SK621100000000261106907
BIC: TATRSKBX
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 40667/B
(ďalej len „poskytovateľ“ a spolu s objednávatelom ďalej len „zmluvné strany“)

Uvedené zmluvné strany uzatvárajú na základe vzájomnej dohody túto zmluvu o poskytovaní služieb pod názvom:

„SVD G-N, [REDAKOVANÉ] - Servis, opravy a údržba vybraných
požiarnych zariadení“

(ďalej len „zmluva“).

Článok II. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vykonať pre objednávateľa služby s názvom „SVD G-N, [REDAKOVANÉ] - Servis, opravy a údržba vybraných požiarnych zariadení“, ktorých bližšia špecifikácia je uvedená v bodoch 2.1 až 2.7 tohto článku

zmluvy (ďalej len „služby“) a záväzok objednávateľa za tieto služby poskytovateľovi zaplatiť odmenu podľa článku IV. tejto zmluvy.

2.2 Rozsah prác/služieb v zmysle tejto zmluvy je nasledovný:

2.2.1 SVD G-N, VD Gabčíkovo, [REDAKČIA] servis, opravy a údržba požiarnych zariadení

2.2.1.1 Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje vykonávať pravidelné servisné práce na poškodených, nefunkčných a nevyhovujúcich zariadeniach a pravidelné kontroly zariadení v zmysle zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o OPP“), vykonávacích vyhlášok k tomuto zákonu a v zmysle spracovaných prevádzkových pokynov v rozsahu:

- ročnej kontroly
- polročnej kontroly
- štvrtročných kontrol
- mesačných kontrol

na nasledovných požiarnych zariadeniach: požiarne prestupy, požiarne uzávery, požiarne klapky, tvarovky, stenové požiarne uzávery, obklady, protipožiarne nástreky, kopility.

Na základe prijatých záverov z jednotlivých zápisov vykonaných kontrol, sa poskytovateľ po odsúhlasení objednávateľom zaväzuje vykonať operatívne zásahy za účelom odstránenia zistených porúch a závad.

2.2.1.2 Opravy, údržbu a revízie vyššie uvedených požiarnych zariadení bude poskytovateľ vykonávať na objektoch [REDAKČIA] na základe doteraz platnej jestvujúcej projektovej dokumentácie – SVD G-N, VD Gabčíkovo, projekt skutkového stavu protipožiarnej bezpečnosti a SVD Gabčíkovo, [REDAKČIA] projekt skutkového stavu protipožiarnej bezpečnosti.

V prípade vypracovania nového, aktualizovaného a príslušnými orgánmi HaZZ SR schváleného projektového riešenia protipožiarnej bezpečnosti stavby, sa poskytovateľ zaväzuje predmet zmluvy realizovať na jeho základe.

2.2.1.3 Poskytovateľ je povinný zaznamenávať vykonané činnosti podľa tejto zmluvy do prevádzkovej knihy, ktorá bude uložená v budove odboru prevádzky a údržby VD Gabčíkovo, v budove odboru prevádzky a údržby [REDAKČIA] a to u oprávnených zamestnancov objednávateľa uvedených v bode 6.6 článku VI. tejto zmluvy.

2.2.1.4 Špecifikácia rozsahu požiarnych zariadení na jednotlivých objektoch SVD G-N tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

2.2.2 SHZ Drenčer - hasenie vodou, inštalované v káblových chodbách [REDAKČIA] v kolektoroch [REDAKČIA] vo vonkajšej [REDAKČIA]

2.2.2.1 Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje vykonávať pravidelné servisné kontroly zariadení SHZ v zmysle zákona o OPP, v zmysle vykonávacích vyhlášok k tomuto zákonu a vyhlášky č. 169/2006 Z. z. Ministerstva vnútra Slovenskej republiky o konkrétnych vlastnostiach stabilného hasiaceho zariadenia a polostabilného hasiaceho zariadenia a o podmienkach ich prevádzkovania a zabezpečenia ich pravidelnej kontroly (ďalej len „vyhláška č. 169/2006 Z. z.“) formou:

- ročnej kontroly
- polročnej a mesačnej kontroly
- štvrtročných a mesačných kontrol
- mesačných kontrol

Zmluvné strany sa dohodli, že dennú a týždennú kontrolu budú zabezpečovať zaškolení pracovníci objednávateľa.

2.2.2.2 Opravy, údržba a revízie zariadení SHZ Drenčer bude poskytovateľ realizovať v káblových chodbách [REDAKČIA] v kolektoroch [REDAKČIA] vo vonkajšej [REDAKČIA]

2.2.2.3 Poskytovateľ je povinný zaznamenávať vykonané činnosti do prevádzkovej knihy, ktorá bude uložená v budove odboru prevádzky a údržby VD Gabčíkovo, u oprávnených zamestnancov objednávateľa uvedených v bode 6.6 článku VI. tejto zmluvy.

2.2.2.4 Poskytovateľ zabezpečí raz ročne vykonanie mokrej skúšky zariadení SHZ Drenčer, pričom sa zaväzuje zabezpečiť prítomnosť a súčinnosť pracovníkov dotknutých spoločností na skúške (SAT, Siemens, prevádzka a pod.). Oprávnený zamestnanec objednávateľa uvedený v bode 6.6 článku VI. tejto zmluvy na skúške vyberie dve miesta v systéme, kde bude nasimulovaný požiar. Z vykonania mokrej skúšky poskytovateľ doručí objednávateľovi protokol o výsledku skúšky spolu s faktúrou zasielanou podľa bodu 5.2 článku V. tejto zmluvy.

2.2.3 SHZ FIRE JACK – aerosólové hasenie, inštalované v objektoch [REDAKOVANÉ] - káblových chodbách [REDAKOVANÉ]

2.2.4.1 Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje vykonávať pravidelné servisné kontroly zariadení SHZ v zmysle zákona o OPP, v zmysle vykonávacích vyhlášok k tomuto zákonu a vyhlášky č. 169/2006 Z. z. formou:

- ročnej kontroly
- polročnej a mesačnej kontroly
- štvrtročných a mesačných kontrol
- mesačných kontrol

Zmluvné strany sa dohodli, že dennú a týždennú kontrolu budú zabezpečovať zaškolení pracovníci objednávateľa.

2.2.4.2 Poskytovateľ je povinný zaznamenávať vykonané činnosti do prevádzkovej knihy, ktorá bude uložená v budove odboru prevádzky a údržby VD Gabčíkovo, u oprávnených zamestnancov objednávateľa v bode 6.6 článku VI. tejto zmluvy.

2.2.4.3 Špecifikácia zariadení SHZ FIRE JACK AEROSOL tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.

2.2.4 SVD G-N – servis, opravy a údržba systému automatického hasenia SAH FE 36 na objektoch SVD G-N, [REDAKOVANÉ]

2.2.4.1 Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje vykonávať pravidelné servisné kontroly v zmysle zákona o OPP a v zmysle vykonávacích vyhlášok k tomuto zákonu formou

- ročnej kontroly
- polročnej kontroly
- kontrola úniku F - plynov z tlakových nádob o objeme 2 kg, 4kg, 6 kg - raz ročne

2.2.4.2 Miestom realizácie servisných kontrol sú:

- SVD G-N, [REDAKOVANÉ]
- SVD G-N, [REDAKOVANÉ]
- SVD G-N, [REDAKOVANÉ]

[REDAKOVANÉ]

[REDAKOVANÉ] prevádzková budova a dispečing

[REDAKOVANÉ]

2.2.4.3 Na základe prijatých záverov z jednotlivých zápisov kontrol, sa poskytovateľ po odsúhlasení objednávateľom zaväzuje vykonať operatívne servisné zásahy za účelom odstránenia zistených porúch a závad.

2.2.4.4 Na základe novelizácie zákona č. 286/2009 Z. z. o fluórovaných skleníkových plynoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhlášky č. 314/2009 Z. z. Ministerstva životného prostredia, ktorou sa vykonáva zákon o fluórovaných skleníkových plynoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je nutné 1x ročne zrealizovať kontrolu úniku F - plynov z tlakových nádob o objeme 2 kg, 4 kg, 6 kg, ktoré sú komponentom inštalovaného hasiaceho systému automatického hasenia SAH FE 36.

2.2.4.5 Poskytovateľ vykoná počas trvania zmluvy, tlakovú skúšku a skúšku tesnosti nádob.

2.2.4.6 Špecifikácia systému automatického hasenia SAH FE 36 na objektoch SVD G-N, VD Gabčíkovo, [REDAKOVANÉ] tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.

2.2.5 SVD G-N, VD Gabčíkovo – servis, opravy a údržba požiarneho zariadenia SHZ riadiaci a informačný systém (RAIS) SAT

2.2.5.1 Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje vykonávať pravidelné servisné kontroly zariadení SHZ v zmysle zákona o OPP, v zmysle vykonávacích vyhlášok k tomuto zákonu formou a vyhlášky č. 169/2006 Z. z. formou:

- ročnej kontroly
- polročnej a mesačnej kontroly
- štvrtročných a mesačných kontrol
- mesačných kontrol

Zmluvné strany sa dohodli, že dennú a týždennú kontrolu budú zabezpečovať zaškolení pracovníci objednávateľa.

2.2.5.2 Miestom realizácie servisných kontrol sú:

- SVD G-N, VD Gabčíkovo, [REDACTED]
- SVD G-N, VD Gabčíkovo, káblové chodby [REDACTED]
- SVD G-N, VD Gabčíkovo, prevádzková budova vodného hospodárstva
- SVD G-N, VD Gabčíkovo, vonkajšia [REDACTED]
- SVD G-N, VD Gabčíkovo, čerpacia stanica a vodný zdroj

2.2.5.3 Špecifikácia požiarneho zariadenia SHZ RAIS SAT v objektoch SVD G-N, VD Gabčíkovo - ČS a Vodný zdroj a SVD G-N, VD Gabčíkovo tvorí prílohu č. 4 tejto zmluvy.

- 2.3 V prípade, že dôjde k zmenám na jednotlivých požiarneho zariadeniach, poskytovateľ je povinný zaktualizovať jestvujúcu projektovú dokumentáciu a doručiť ju zodpovednej osobe objednávateľa uvedenej v bode 6.6 článku VI. tejto zmluvy do 60 dní od zistenia zmeny. Poskytovateľ je zároveň povinný zabezpečiť prípadnú potrebnú aktualizáciu a doplnenie sprievodnej objednávateľa v zmysle platnej legislatívy.
- 2.4 Odstraňovanie porúch a závad na základe výsledkov revízijských kontrol a operatívnych hlásení pracovníkov prevádzky VV š.p. bude poskytovateľ realizovať, tak, že predloží (e-mailom) objednávateľovi na schválenie vypracovanú cenovú ponuku so súpisom prác na odstránenie zistených závad. Po kontrole a odsúhlasení predloženej cenovej ponuky objednávateľom, objednávateľ priamo zadá (e-mailom) poskytovateľovi výzvu so súhlasom na odstránenie závady. Vlastný výkon prác bude poskytovateľ oceňovať a účtovať dohodnutou hodinovou sadzbou v zmysle tejto zmluvy.
- 2.5 Poskytovateľ je povinný po výkone servisnej kontroly v zmysle tejto zmluvy vypracovať odovzdávací protokol o výkone servisnej kontroly, ktorý do 10 dní odo dňa skončenia kalendárneho mesiaca, v ktorom vykonal servisnú kontrolu, predloží v 3 potvrdených písomných origináloch objednávateľovi. Neoddeliteľnou súčasťou odovzdávacieho protokolu budú záznamy z výkonu kontroly k jednotlivým požiarneho zariadeniam.
- 2.6 Pri servisnom zásahu na odstránenie zisteného nedostatku, je poskytovateľ povinný dodať objednávateľovi odovzdávací protokol do 10 dní odo dňa skončenia kalendárneho mesiaca, v ktorom vykonal servisnú kontrolu. Neoddeliteľnou súčasťou odovzdávacieho protokolu bude správa o spôsobe odstránenia zadaných nedostatkov a závad. Správu o spôsobe odstránenia je poskytovateľ povinný predložiť objednávateľovi v 3 potvrdených písomných origináloch. Súčasťou správy o spôsobe odstránenia musí byť CD nosič s fotodokumentáciou odstránenej závady (charakteristické fotografie pred začatím prác, počas prác a stav po skončení prác. Potrebné je predložiť fotografie kde je jasne identifikovateľný rozsah prác, množstvo a druh výmenného materiálu či súčiastok.)
- 2.7 Protokoly uvedené v bodoch 2.5 a 2.6 tohto článku zmluvy, budú tvoriť neoddeliteľnú prílohu faktúr, tak ako je uvedené v bode 5.2 článku V. tejto zmluvy.

Článok III.

Čas a miesto plnenia

- 3.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy alebo do vyčerpania maximálneho finančného limitu stanoveného v bode 4.2 článku IV. tejto zmluvy, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.

3.2 Miestom plnenia predmetu zmluvy je: SVD G-N, [REDACTED]

Článok IV.
Cena poskytovaných služieb

4.1 Cena bez DPH za poskytovanie služieb podľa predmetu tejto zmluvy v rozsahu článku II. zmluvy je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení, vykonávacej vyhlášky MF SR k zákonu o cenách č. 87/1996 Z. z. v platnom znení, v zmysle Uznesenia vlády SR č. 653 k zvýšeniu transparentnosti verejného obstarávania z 24.09.2010 a na základe výsledku elektronickej aukcie, a to nasledovne:

SVD G-N, VD Gabčíkovo [REDACTED] servis, opravy a údržba požiarnych zariadení		
1.	výkon ročnej servisnej kontroly	21 951,22 Eur bez DPH
2.	výkon polročnej servisnej kontroly	14 049,59 Eur bez DPH
3.	výkon štvrtročnej servisnej kontroly	7 813,96 Eur bez DPH
4.	výkon mesačnej servisnej kontroly	4 166,67 Eur bez DPH
5.	servisný zásah	69,57 Eur bez DPH/hod
SHZ Drenčer - hasenie vodou, inštalované v káblových chodbách [REDACTED] v kolektoroch [REDACTED] vo vonkajšej [REDACTED]		
1.	výkon ročnej servisnej kontroly	15 318,18 Eur bez DPH
2.	výkon polročnej a mesačnej servisnej kontroly	4 000,00 Eur bez DPH
3.	výkon štvrtročnej a mesačnej servisnej kontroly	4 000,00 Eur bez DPH
4.	výkon mesačnej servisnej kontroly	1 750,00 Eur bez DPH
5.	servisný zásah	69,57 Eur bez DPH/hod
6.	zabezpečenie mokrej skúšky	1 227,27 Eur bez DPH/hod
SHZ FIRE JACK – aerosólové hasenie , inštalované v objektoch [REDACTED] – káblových chodbách [REDACTED] káblová chodba (požiarny úsek [REDACTED])		
1.	výkon ročnej servisnej kontroly	5 937,50 Eur bez DPH
2.	výkon polročnej a mesačnej servisnej kontroly	5 401,79 Eur bez DPH
3.	výkon štvrtročnej a mesačnej servisnej kontroly	2 371,68 Eur bez DPH
4.	výkon mesačnej servisnej kontroly	1 769,91 Eur bez DPH
5.	servisný zásah	69,57 Eur bez DPH/hod
SVD G-N. – servis, opravy a údržba systému automatického hasenia SAH FE 36 na objektoch SVD G-N, [REDACTED]		
1.	výkon ročnej servisnej kontroly	22 018,35 Eur bez DPH
2.	výkon polročnej servisnej kontroly	26 651,38 Eur bez DPH
3.	servisný zásah	69,57 Eur bez DPH/hod
4.	kontrola úniku F- plynov z tlakových nádob o objeme 2 kg	10,00 Eur bez DPH/ tlaková nádoba
5.	kontrola úniku F- plynov z tlakových nádob o objeme 4 kg	10,00 Eur bez DPH/ tlaková nádoba
6.	kontrola úniku F- plynov z tlakových nádob o objeme 6 kg	10,00 Eur bez DPH/ tlaková nádoba
7.	tlaková skúška a skúška tesnosti nádob o objeme 2 kg	68,18 Eur bez DPH/ tlaková nádoba
8.	tlaková skúška a skúška tesnosti nádob o objeme 4 kg	68,18 Eur bez DPH/ tlaková nádoba
9.	tlaková skúška a skúška tesnosti nádob o objeme 6 kg	68,18 Eur bez DPH/ tlaková nádoba
SVD G-N, VD Gabčíkovo – servis, opravy a údržba požiarného zariadenia SHZ riadiaci a informačný systém (RAIS) SAT		

1.	výkon ročnej servisnej kontroly	5 779,82 Eur bez DPH
2.	výkon polročnej a mesačnej servisnej kontroly	2 935,78 Eur bez DPH
3.	výkon štvrťročnej a mesačnej servisnej kontroly	727,27 Eur bez DPH
4.	výkon mesačnej servisnej kontroly	727,27 Eur bez DPH
5.	servisný zásah	69,57 Eur bez DPH/hod

- 4.2 Maximálna cena za vykonanie prác podľa tejto zmluvy je stanovená vo výške 350 000,- EUR (slovom: tristopäťdesiat tisíc eur) bez DPH.
- 4.3 V cene uvedenej v bode 4.1 a 4.2 tohto článku zmluvy sú zahrnuté všetky ekonomicky oprávnené náklady súvisiace s predmetom plnenia, poplatky, dane a primeraná zisková prirážka poskytovateľa, okrem iného náklady vyplývajúce z polohy a umiestnenia objektov, zo spôsobu realizácie služieb, súvisiace so zabezpečením bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochranou pred požiarmi, náklady na dopravu, náklady na likvidáciu odpadu, náklady vyplývajúce z podnikateľského rizika pri realizácii služieb za sťažených podmienok a miestnych prekážok, ako aj ostatné náklady súvisiace s predmetom zmluvy tu neuvedené.
- 4.4 K cene uvedenej v bode 4.1 a 4.2 tohto článku zmluvy bude pripočítaná DPH podľa platných predpisov v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.

Článok V. Platobné podmienky

- 5.1 Podkladom pre zaplatenie ceny za vykonané služby podľa tejto zmluvy je faktúra vystavená poskytovateľom a preukázateľne doručená objednávateľovi. Fakturované môžu byť len skutočne poskytnuté služby odsúhlasené zodpovednou osobou objednávateľa uvedenou v bode 6.6 článku VI. tejto zmluvy. Platba za vykonané služby podľa tejto zmluvy bude uhradená výlučne bezhotovostne a na bankový účet poskytovateľa uvedený v zmluve, ktorý musí byť totožný s bankovým účtom uvedeným vo faktúre. Súčasne je predávajúci zodpovedný za to, že číslo jeho bankového účtu na vystavenej faktúre je totožné s číslom bankového účtu, ktorý predávajúci v zmysle § 6 a v zmysle § 85kk zák. č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty oznámil Finančnej správe Slovenskej republiky ako účet používaný na podnikanie a je vedený v zozname bankových účtov zverejnených na portáli Finančnej správy Slovenskej republiky.
- 5.2 Poskytovateľ bude cenu za služby podľa článku II. tejto zmluvy, skutočne vykonané v súlade s touto zmluvou v príslušnom kalendárnom mesiaci trvania zmluvy fakturovať mesačne, pričom poskytovateľ je povinný vystaviť a preukázateľne doručiť mesačnú faktúru objednávateľovi do 10 dní odo dňa skončenia kalendárneho mesiaca, v ktorom poskytol služby podľa tejto zmluvy. Neoddeliteľnou súčasťou mesačných faktúr bude odovzdávací protokol s vyznačeným čiastkovým prevzatím vyhotovený podľa bodu 6.10 článku VI. tejto zmluvy, ktorého prílohou budú záznamy z jednotlivých pravidelných kontrol a správy o odstránení zariadených závad.
- 5.3 Všetky faktúry vystavené v zmysle tejto zmluvy musia obsahovať všetky náležitosti ustanovené podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, resp. Smernice Rady 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, údaje v zmysle Obchodného zákonníka, údaje v zmysle tejto zmluvy, číslo tejto zmluvy a číslo bankového účtu uvedené v článku I. tejto zmluvy a označenie „SVD G-N, [REDAKOVANÉ] - Servis, opravy a údržba vybraných požiarnych zariadení“.
- 5.4 V prípade dodania služby musí byť na faktúre povinne uvedený kód štatistickej klasifikácie činností (CPA).
- 5.5 V prípade kúpy tovaru zo zahraničia musí byť prílohou faktúry aj doklad o nadobudnutí tovaru (špedičný doklad, doklad od prepravnej služby alebo doklad od dodávateľa o vykonanej preprave).
- 5.6 Ak akákoľvek faktúra vystavená v zmysle tejto zmluvy nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tejto zmluve, má objednávateľ právo vrátiť faktúru poskytovateľovi na prepracovanie. Splatnosť takto vystavenej a vrátenej faktúry sa zruší a nová splatnosť v súlade s bodom 5.7

tohto článku zmluvy začne plynúť dňom preukázateľného doručenia opravenej a správne vystavenej faktúry.

- 5.7 Lehota splatnosti riadne vystavenej a doručenej faktúry je 45 dní odo dňa jej preukázateľného doručenia objednávateľovi, t. j. elektronického doručenia faktúry alebo doručenia faktúry v papierovej podobe na sídlo objednávateľa. Faktúru spolu so súvisiacimi prílohami doručí poskytovateľ elektronicky e-mailom na adresu: [REDAKOVANÉ] alebo v papierovej forme na sídlo objednávateľa uvedené v článku I. tejto zmluvy.
- 5.8 Faktúra je uhradená v lehote splatnosti, ak príslušná suma je odpísaná z účtu objednávateľa v lehote uvedenej v bode 5.7 tohto článku zmluvy. Ak deň splatnosti pripadne na sobotu, nedeľu, sviatok, alebo deň pracovného pokoja v Slovenskej republike, posúva sa dátum splatnosti na najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 5.9 Poskytovateľ vyhlasuje, že ku dňu podpísania tejto zmluvy neexistujú dôvody, na základe ktorých by objednávateľ mal, či mohol byť ručiteľom v zmysle ust. § 69 ods. 14 v nadväznosti na ust. § 69b zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov za daňovú povinnosť poskytovateľa vzniknutú z DPH, ktorú poskytovateľ objednávateľovi fakturoval k cene podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ vyhlasuje a zaväzuje sa, že k DPH podá riadne daňové priznanie a v prípade vzniku povinnosti zaplatiť DPH túto daň odvedie miestne príslušnému daňovému úradu do určenej lehoty splatnosti. Poskytovateľ vyhlasuje, že nemá akýkoľvek úmysel nezaplatiť DPH vzťahujúcu sa k predmetu plnenia podľa tejto zmluvy, alebo úmysel skrátiť daň, či prípadne vylákať daňovú výhodu, a nemá úmysel dostať sa do postavenia, kedy túto daň nebude môcť zaplatiť.
- 5.10 V prípade, ak má poskytovateľ sídlo mimo EÚ a medzi vládou SR a vládou štátu, v ktorom má poskytovateľ sídlo je uzatvorená platná Zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia, je objednávateľ na základe takejto zmluvy a na základe zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov povinný odvieť daňovému úradu SR zrážkovú daň z fakturovanej sumy. Poskytovateľ podpísaním tejto zmluvy uvedenú skutočnosť akceptuje a vyslovuje so zrážkou dane súhlas, pričom sa vylučuje akékoľvek neskoršie vymáhanie akýchkoľvek nárokov zo strany poskytovateľa voči objednávateľovi v súvislosti s takouto zrážkou dane.

Článok VI. Spôsob vykonania služieb

- 6.1 Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky podmienky a termíny súvisiace s predmetom zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať služby v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, vrátane technologických postupov, technologickej disciplíny a technickej špecifikácie a v súlade s pokynmi objednávateľa, ktoré vyplývajú z jeho kontrolnej a koordinačnej činnosti a v zhode s nariadeniami, predpismi a príkazmi objednávateľa.
- 6.2 Poskytovateľ je povinný pri plnení predmetu zmluvy dodržiavať ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov najmä všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov.
- 6.3 Poskytovateľ je pri poskytovaní služieb v zmysle tejto zmluvy povinný zabezpečovať činnosti pri realizácii služieb tak, aby umožňovali priebežnú prevádzku objektov v mieste plnenia predmetu tejto zmluvy. Poskytovateľ výkon svojej činnosti pri plnení predmetu zmluvy prispôsobí prevádzkovým potrebám objednávateľa a prevádzkovateľa jednotlivých vodohospodárskych objektov.
- 6.4 Objávateľ poskytne poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pri zabezpečovaní poskytovanej služby.
- 6.5 Poskytovateľ určuje za zodpovedné osoby, ktoré budú koordinovať všetky práce v zmysle predmetu tejto zmluvy, podpisovať odovzdávacie protokoly, záznamy a správy a rokovať za poskytovateľa vo veciach technických podľa tejto zmluvy:

-
-

- [REDACTED]

6.6 Objednávateľ určuje za zodpovedné osoby, ktoré budú koordinovať všetky práce v zmysle predmetu tejto zmluvy, preberať poskytované služby, podpisovať odovzdávacie protokoly, záznamy a správy a rokovať za objednávateľa vo veciach technických:

- [REDACTED]

6.7 Zmeny v zodpovedných osobách, je každá zmluvná strana povinná nahlásiť druhej zmluvnej strane do 3 dní odo dňa uskutočnenia zmeny, pričom takáto zmena nie je podmienená uzatvorením písomného dodatku k tejto zmluve.

6.8 Poskytovateľ je povinný viesť stavebný denník (samostatný denník na servis objektov [REDACTED] a samostatný denník na odstraňovanie schválených závad), ktorý bude uložený u zodpovedných osôb poskytovateľa podľa bodu 6.5 tohto článku zmluvy. V stavebnom denníku budú zaznamenané všetky skutočnosti zistené pri pravidelných servisných kontrolách, postup a zistenia pri servisných úkonoch, menoslov osôb zúčastňujúcich sa kontroly/opravy, čas a dátum vykonaných prác a podobne. Bez zaznamenania zistenej závady v stavebnom denníku, nie je možné závalu zadefinovať v zaslanej cenovej ponuke na odstránenie zistenej závady a následne práce a materiál objednávateľovi aj fakturovať.

6.9 Poskytovateľ je okrem stavebného denníku povinný viesť prevádzkovú knihu (denník) v ktorej bude okrem iného zaznamenávané nasledovné:

- Dátum začiatku a ukončenia, ako aj rozsah každej servisnej kontroly (vrátane uvedenia mien konkrétnych pracovníkov poskytovateľa) vykonanej poskytovateľom.
- Dátum, čas začiatku a čas ukončenia, ako aj rozsah každého servisného zásahu (vrátane uvedenia mien konkrétnych pracovníkov poskytovateľa) vykonaného poskytovateľom.
- Dátum a čas, ako aj rozsah poruchy zistenej uchádzačom pri výkone pravidelnej servisnej kontroly.
- Vykonávať zápisy v prevádzkovej knihe, odovzdávať a preberať práce a dodávky budú zodpovedné osoby uvedené v bodoch 6.5 a 6.6 tohto článku zmluvy.

6.10 O poskytnutí jednotlivých služieb v zmysle tejto zmluvy poskytovateľ vyhotoví odovzdávací protokol s vyznačeným čiastkovým plnením podľa vzoru predloženého objednávateľom, ktorý podpíšu zodpovedné osoby oboch zmluvných strán uvedené v bodoch 6.5 a 6.6 tohto článku zmluvy a ktorého prílohou budú záznamy z jednotlivých pravidelných kontrol a správy o odstránení zadefinovaných závad, tak ako sú bližšie zadefinované v bode 2.5 a 2.6 článku II. tejto zmluvy.

Obsah protokolu musí byť v súlade so zápsmi uvedenými v prevádzkovej knihe a stavebnom denníku v zmysle bodov 6.8 a 6.9 tohto článku zmluvy.

6.11 Zmluvné strany sa dohodli, že odovzdávací protokol bude okrem základných údajov, obsahovať aj konštatovanie, že dňom odovzdania a prevzatia začína plynúť na konkrétnu službu záručná doba.

6.12 Poskytovateľ sa zaväzuje pri vykonávaní predmetu zmluvy postupovať samostatne, na vlastné náklady a na svoju zodpovednosť.

6.13 Na miesto plnenia predmetu zmluvy uvedené v bode 3.2 článku II. zmluvy, môžu vstupovať len riadne poučení a vyškolení zamestnanci poskytovateľa a zamestnanci subdodávateľov poskytovateľa. Za týmto účelom:

6.13.1 sa poskytovateľ zaväzuje, že zamestnanci poskytovateľa, ako aj zamestnanci subdodávateľov poskytovateľa, ktorí budú vykonávať práce v objektoch objednávateľa, nebudú zamestnaní nelegálne a nebudú vykonávať nelegálnu prácu, budú s poskytovateľom alebo subdodávateľom poskytovateľa v riadnom pracovnom pomere, budú mať riadne uzatvorené pracovné zmluvy a budú riadne prihlásení do Sociálnej poisťovne. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje overiť skutočnosť, že jeho subdodávateľia

neporušujú zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle ustanovení zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o nelegálnej práci“). Poskytovateľ sa zaväzuje predložiť na požiadanie objednávateľa, v zmysle zákona o nelegálnej práci, pracovné zmluvy osôb, ktoré budú vstupovať do objektov/miesto predmetu plnenia podľa tejto zmluvy a doklady preukazujúce, že tieto osoby boli riadne prihlásené do Sociálnej poisťovne, a to najneskôr do 10 dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti objednávateľa.

- 6.13.2 je poskytovateľ pred začatím poskytovania služieb povinný v plnom rozsahu oboznámiť sa a riadiť smernicou, ktorá pojednáva o podmienkach a pokynoch zabezpečenia BOZP a OPP pre dodávateľov. Poskytovateľ je povinný pri plnení tejto zmluvy dodržiavať aj ostatné interné predpisy objednávateľa týkajúce sa BOZP a PO, s ktorými bol preukázateľne oboznámený, ako aj interné predpisy súvisiace s BOZP a OPP, ktoré budú objednávateľom prijaté v priebehu doby plnenia tejto zmluvy a budú mať vplyv na činnosti poskytovateľa súvisiace s poskytovaním služieb.
- 6.13.3 je poskytovateľ povinný pred začatím poskytovania služieb v zmysle tejto zmluvy poverenému zástupcovi objednávateľa odovzdať menný zoznam osôb a evidenčné čísla motorových vozidiel, ktoré budú vstupovať na do objektov objednávateľa/miesta plnenia predmetu zmluvy a tento zoznam v prípade zmeny aktualizovať. Objávateľ pre tieto osoby a motorové vozidlá zabezpečí povolenie vstupu do predmetných objektov.
- 6.13.4 sa poskytovateľ zaväzuje počas celej doby vykonávania služieb dodržiavať predpisy o BOZP a PO, zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 6.14 Poskytovateľ bude vykonávať služby podľa platných smerníc a odporúčaní výrobcov predmetných požiarnych zariadení a bude používať predpísané zariadenia a vybavenie a špeciálne náradie.
- 6.15 Poskytovateľ berie na vedomie, že služby bude poskytovať počas prevádzky jednotlivých objektov.
- 6.16 Poskytovateľ sa zaväzuje, že počas celej doby trvania tejto zmluvy bude držiteľom platného poverenia na výkon servisu, opravy a údržby od výrobcu daného požiarneho zariadenia. Poskytovateľ musí mať oprávnenie na vykonávanie danej činnosti v zmysle zákona č.314/2001 Z. z. Pokiaľ poskytovateľ nebude vlastníkom poverenia na výkon servisných kontrol a opráv daného zariadenia, predloží čestné prehlásenie, že výkon servisných kontrol predmetného zariadenia bude zabezpečovať treťou osobou, ktorá bude držiteľom tohto oprávnenia.

Článok VII.

Zodpovednosť za poskytovanie služieb

- 7.1 Poskytovateľ je povinný poskytovať služby v zmysle tejto zmluvy kvalitne a s vynaložením odbornej starostlivosti, v súlade s právnymi predpismi, technickými normami a dobrými mravmi.
- 7.2 Služby musia byť vykonané kvalitne a odborne. Poskytovateľ sa zaručuje za kvalitu a funkčnosť poskytnutých služieb. Záručná doba je medzi zmluvnými stranami dohodnutá v dĺžke 24 mesiacov, ak nie je vo všeobecne záväzných právnych predpisov uvedená dlhšia záručná doba, a začína plynúť odo dňa odovzdania a prevzatia poskytnutej služby na základe odovzdacieho protokolu s vyznačeným čiastkovým prevzatím vyhotoveného podľa bodu 6.10 článku VI. tejto zmluvy. Počas záručnej doby zodpovedá poskytovateľ za to, že predmet zmluvy je bez akýchkoľvek väd, je vykonaný kvalitne a s vynaložením odbornej starostlivosti, pričom poskytnuté služby zodpovedajú podmienkam tejto zmluvy a platným právnym predpisom.
- 7.3 Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi za škodu (vrátane finančných strát,) ktorá vznikne objednávateľovi v súvislosti s vadami poskytnutých služieb alebo iných úkonov vykonaných poskytovateľom podľa tejto zmluvy.
- 7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že reklamácia objednávateľa adresovaná poskytovateľovi musí obsahovať označenie vady a jej popis, ako sa vada prejavuje. V prípade riadne oznámenej reklamovanej vady poskytnutých služieb a iných úkonov vykonaných poskytovateľom podľa

tejto zmluvy má objednávateľ právo požadovať bezplatné odstránenie vady a poskytovateľ má povinnosť vadu bezplatne odstrániť. Reklamované vady sa poskytovateľ zaväzuje odstrániť v termíne do 15 dní odo dňa doručenia písomnej reklamácie objednávateľa poskytovateľovi. V prípade, že to umožňuje povaha a rozsah vady, má objednávateľ právo určiť v písomnej reklamácií lehotu kratšiu ako 15 dní a poskytovateľ je povinný túto lehotu dodržať. V prípade, ak si povaha a rozsah vady vyžaduje dlhšiu lehotu na odstránenie vady, zmluvné strany sa dohodnú na primeranej lehote pre odstránenie vady. Ak sa zmluvné strany nedohodnú na dlhšej lehote, platí 15 dňová lehotu pre odstránenie vady.

- 7.5 Poskytovateľ je povinný začať s odstraňovaním vady poskytnutých služieb a iných úkonov vykonaných poskytovateľom podľa tejto zmluvy bez zbytočného odkladu od oznámenia.
- 7.6 Záručná doba sa predlžuje o počet kalendárnych dní, počas ktorých nebol predmet reklamovanej poskytnutej služby alebo iných úkonov vykonaných poskytovateľom podľa tejto zmluvy riadne vykonaný na dobu dlhšiu než 24 hodín, ak táto nefunkčnosť bola spôsobená vadou, v záručnej dobe riadne oznámenou objednávateľom.
- 7.7 Poskytovateľ nezodpovedá za vady vzniknuté v dôsledku neodborného zásahu alebo neodborného užívania zo strany objednávateľa alebo tretích osôb. Poskytovateľ zodpovedá za vady aj v prípade, ak služby, resp. ich časť poskytovala tretia osoba (napr. subdodávateľ poskytovateľa), a to tak, ako keby tieto služby poskytol poskytovateľ sám.
- 7.8 V prípade sporu o zodpovednosť za kvalitu poskytnutých služieb je poskytovateľ povinný reklamovanú vadu vykonaných služieb a iných úkonov vykonaných poskytovateľom podľa tejto zmluvy odstrániť v termíne určenom objednávateľom. Úhradu nákladov spojených s odstránením vady bude znášať zmluvná strana, ktorá bude neúspešná v spore.
- 7.9 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ odstraňuje vady v mieste určenom v bode 3.2 článku III. tejto zmluvy na vlastné náklady.
- 7.10 Ak poskytovateľ neodstráni vady v lehotách určených v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený po písomnej výzve adresovanej poskytovateľovi vykonať odstránenie väd samostatne alebo ich vykonaním poveriť tretiu osobu. Takto vzniknuté náklady je poskytovateľ povinný uhradiť objednávateľovi do 14 kalendárnych dní odo dňa preukázateľného doručenia faktúry objednávateľa o ich vyúčtovaní. Ustanovenie tohto bodu tohto článku zmluvy nemá vplyv na zodpovednosť poskytovateľa za ďalšie vady, resp. na poskytovateľom poskytnutú záruku alebo na zodpovednosť poskytovateľa za škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v súvislosti s týmito vadami.
- 7.11 Oznámenie vady možno uplatniť do posledného dňa záručnej doby, pričom oznámenie (reklamácia) odoslané prostredníctvom poštového podniku v posledný deň záručnej doby poskytovateľovi, sa považuje za včas uplatnenú.

Článok VIII.

Okolnosti vylučujúce zodpovednosť

- 8.1. Zodpovednosť zmluvných strán za čiastočné alebo úplné neplnenie zmluvných povinností je vylúčená, ak sa tak stalo v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa § 374 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 8.2. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.
- 8.3. Podmienkou vylúčenia zo zodpovednosti je, že dotknutá zmluvná strana bez zbytočného odkladu upozorní druhú zmluvnú stranu na začiatok a podstatu vyskytnutia sa okolností vylučujúcej zodpovednosť. Zmluvná strana, ktorá sa odvoláva na okolnosť vylučujúcu zodpovednosť, využije všetko svoje úsilie na nápravu situácie a na odstránenie príčiny svojej neschopnosti plniť zmluvu v čo najväčšom rozsahu a v primeranom čase. Dodacie lehoty a všetky ostatné lehoty sa po dobu trvania okolností vylučujúcej zodpovednosť predlžujú o dobu jej pôsobenia. Zmluvná strana, ktorá sa odvolala na okolnosť vylučujúcu zodpovednosť, bez zbytočného odkladu oznámi druhej zmluvnej strane jej zánik.
- 8.4. Ak je trvanie okolnosti vylučujúcej zodpovednosť dlhšie ako 3 mesiace, zmluvné strany dohodnú nový termín poskytnutia služieb alebo iným spôsobom vysporiadajú vzájomné oprávnené

nároky písomným dodatkom k tejto zmluve.

Článok IX. Sankcie

- 9.1. V prípade omeškania poskytovateľa s plnením predmetu zmluvy z dôvodu, ktorý nevznikol na strane objednávateľa a nejedná sa ani o dôvody uvedené v článku VIII. tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený fakturovať poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % ceny za poskytovanie služieb v zmysle bodu 4.2 článku IV. tejto zmluvy bez DPH za každý aj začatý deň omeškania.
- 9.2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry je poskytovateľ oprávnený fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý aj začatý deň omeškania.
- 9.3. V prípade, ak poskytovateľ neodstráni reklamovanú vadu alebo poruchu, ktorá sa prejavila v záručnej dobe, je objednávateľ oprávnený počnúc dňom nasledujúcim po uplynutí lehoty na odstránenie väd, fakturovať poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur (slovom: jednosta eur) za každý aj začatý deň omeškania a za každú jednotlivú vadu osobitne.
- 9.4. V prípade porušenia zákazu fajčenia, prinášania a požívania alkoholických nápojov a omamných látok v mieste plnenia predmetu tejto zmluvy podľa bodu 11.9 článku XI. tejto zmluvy zamestnancami poskytovateľa alebo zamestnancami subdodávateľa poskytovateľa, je poskytovateľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur (slovom: jednosta eur) za každého zamestnanca poskytovateľa alebo zamestnanca subdodávateľa poskytovateľa porušujúceho túto povinnosť a za každé jednotlivé porušenie tejto povinnosti.
- 9.5. V prípade porušenia povinností uvedených v bodoch 6.13.1 článku VI. tejto zmluvy, je poskytovateľ povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur (slovom: jednosta eur) za každého zamestnanca poskytovateľa alebo zamestnanca subdodávateľa poskytovateľa, ktorý vykonával práce v objekte objednávateľa, a ktorý bol zamestnaný nelegálne alebo vykonával nelegálnu prácu.
- 9.6. V prípade porušenia povinnosti zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách v zmysle bodu 11.14 článku XI. tejto zmluvy, je poskytovateľ povinný uhradiť druhej zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške 20 % z ceny uvedenej v bode 4.2 článku IV. tejto zmluvy bez za každé porušenie.
- 9.7. V prípade porušenia akejkoľvek inej povinnosti ako povinností uvedených v tomto článku zmluvy, je poskytovateľ povinný uhradiť druhej zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur (slovom: jednosta eur) za každé jednotlivé porušenie
- 9.8. Splatnosť uplatnených sankcií v zmysle tohto článku zmluvy je 30 dní odo dňa preukázateľného doručenia príslušnej faktúry druhej zmluvnej strane. Platby za ne budú uhrádzané výlučne bezhotovostne na bankové účty uvedené na faktúrach.

Článok X. Povinnosti objednávateľa

- 10.1. Objednávateľ sa zaväzuje uhrádzať odsúhlasené faktúry za služby, ktoré boli poskytnuté v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve, a ktoré boli zároveň protokolárne prevzaté objednávateľom, v zmysle zmluvy v plnej výške a v dohodnutom termíne.
- 10.2. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom poskytovateľa, resp. zamestnancom subdodávateľa poskytovateľa v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy prístup k objektom v rozsahu nevyhnutnom na plnenie podľa tejto zmluvy.

Článok XI. Povinnosti poskytovateľa

- 11.1. Poskytovateľ bude pri plnení predmetu zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a vykonávať povinnosti podľa zmluvy riadne a včas. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, technické normy a podmienky zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje, že nepoužije

pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy nevhodné a zdraviu škodlivé materiály, ktoré ohrozujú hygienu, zdravie osôb alebo životné prostredie.

- 11.2. Poskytovateľ je pri plnení predmetu objednávky plne zodpovedný za dodržiavanie požiadaviek uvedených v zadávacích podmienkach a dodržiavanie legislatívy týkajúcej sa životného prostredia, ktorá je platná na území Slovenskej republiky.
- 11.3. Poskytovateľ je povinný dodržiavať právne predpisy na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vlastných zamestnancov, ako aj zamestnancov subdodávateľa poskytovateľa, a požiarnej ochrany ako aj preverovať ich znalosti a sústavne zabezpečovať kontrolu dodržiavania týchto predpisov.
- 11.4. Poskytovateľ zodpovedá za čistotu a poriadok na mieste výkonu práce. Poskytovateľ odstráni na vlastné náklady odpady, ktoré sú výsledkom jeho činnosti v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 11.5. Poskytovateľ prehlasuje, že pred podpísaním tejto zmluvy sa jeho zamestnanci zúčastnili obhliadky na mieste plnenia za účelom osobného oboznámenia sa s podmienkami plnenia predmetu zmluvy a boli oboznámení so zariadeniami umiestnenými v mieste plnenia predmetu zmluvy podľa bodu 3.2 článku III. tejto zmluvy, s ktorými služby poskytované v zmysle tejto zmluvy súvisia.
- 11.6. Poskytovateľ je povinný označiť pracovný odev vlastných zamestnancov názvom spoločnosti.
- 11.7. V prípade, ak poskytovateľ so súhlasom objednávateľa zabezpečuje plnenie jednotlivých služieb podľa zmluvy prostredníctvom subdodávateľov, je povinný povinnosťami, vyplývajúcimi mu z tejto zmluvy, preukázateľne zaviazať i svojich subdodávateľov, pritom však nesie rovnakú zodpovednosť, ako keby tieto povinnosti plnil sám.
- 11.8. Poskytovateľ preukázateľne oboznámi svojich zamestnancov a zamestnancov svojich subdodávateľov o zákaze pohybu, resp. zdržiavania sa na pracoviskách, ktoré nesúvisia s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy, bez vedomia a súhlasu objednávateľa. Zamestnanci poskytovateľa a zamestnanci subdodávateľov poskytovateľa môžu používať iba vyznačené a určené prístupové cesty a priestory.
- 11.9. Zamestnanci poskytovateľa a zamestnanci subdodávateľov poskytovateľa sú povinní rešpektovať vyznačené zákazy fajčenia a zákaz prinášania a požívania akýchkoľvek alkoholických nápojov a omamných látok v objektoch objednávateľa.
- 11.10. V prípade, ak sa poskytovateľ zapisuje do registra partnerov verejného sektora (ďalej len „register“) v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o registri partnerov verejného sektora“), zaväzuje sa, že bude v registri zapísaný aspoň počas doby trvania tohto zmluvného vzťahu. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje zapísať sa do registra aj kedykoľvek počas trvania tohto zmluvného vzťahu, pokiaľ dôjde k takej zmene okolností, ktorá zápis poskytovateľa do registra v zmysle zákona o registri partnerov verejného sektora vyžaduje.
- 11.11. Poskytovateľ je povinný oznámiť objednávateľovi všetky zmeny, ktoré budú v registri podľa bodu 11.10 tohto článku zmluvy vo vzťahu k nemu vykonané, a to do 5 dní odkedy k zápisu zmeny do registra došlo.
- 11.12. Poskytovateľ berie na vedomie, že povinnosti uvedené v bode 11.10 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahujú aj na jeho subdodávateľov a zaväzuje sa zabezpečiť, aby mali jeho subdodávateľia splnené tieto povinnosti v zmysle zákona o registri partnerov verejného sektora.
- 11.13. Ak si poskytovateľ nespĺní povinnosti uvedené v bode 11.10 tohto článku zmluvy alebo ak nastanú okolnosti uvedené v ust. § 15 zákona o registri partnerov verejného sektora, objednávateľ je oprávnený neplniť, čo mu ukladá táto zmluva, pričom nie je v omeškaní a toto neplnenie sa nepovažuje za porušenie zmluvy. Poskytovateľ nie je oprávnený uplatňovať si v tomto prípade voči objednávateľovi akúkoľvek náhradu škody alebo sankcie.
- 11.14. Poskytovateľ je povinný chrániť a zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy, ako aj o všetkých dokladoch a dokumentoch poskytnutých poskytovateľovi objednávateľom v súvislosti s plnením tejto zmluvy (ďalej len „dôverné informácie“), a to aj po ukončení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že za dôverné informácie sa nepovažujú informácie, ktoré sa na základe všeobecne

záväzných právnych predpisov zverejňujú.

- 11.15. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nepokladá ich poskytnutie príslušným štátnym orgánom, pokiaľ to vyplýva zo všeobecne záväzného právneho predpisu, použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy alebo pokiaľ tak ustanovujú príslušné právne predpisy, ako ani ich poskytnutie členom orgánov zmluvných strán, zamestnancom zmluvných strán, audítorom alebo právnym a iným poradcami zmluvných strán, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe osobitného zákona.

Článok XII. Náhrada škody

- 12.1 Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu zo zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane. Náhrada škody sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Zmluvná strana nie je povinná nahradiť škodu ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
- 12.2 Každá zo zmluvných strán je oprávnená požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody v celom rozsahu aj v prípade, že ide o porušenie povinnosti druhej zmluvnej strany, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.
- 12.3 Ak poskytovateľ neodstráni prípadné škody v lehote určenej objednávatelom v písomnej výzve, je objednávatel oprávnený tieto škody odstrániť sám, pričom poskytovateľ je povinný uhradiť objednávatelovi všetky náklady s tým súvisiace na základe osobitnej faktúry vystavenej objednávatelom, ktorej lehota splatnosti je 30 dní odo dňa jej preukázateľného doručenia poskytovateľovi.
- 12.4 V prípade, ak sa preukáže, že poskytovateľ alebo subdodávateľ poskytovateľa porušili zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona o nelegálnej práci a objednávatelovi bola v tejto súvislosti zo strany príslušných orgánov uložená pokuta alebo akákoľvek iná sankcia, zaväzuje sa poskytovateľ nahradiť objednávatelovi túto pokutu alebo akúkoľvek inú sankciu, ako aj akúkoľvek škodu, ktorá mu v tejto súvislosti vznikne.
- 12.5 V prípade, ak sa preukáže, že poskytovateľ porušil povinnosť uvedenú v bodoch 11.10 a 11.11 článku XI. tejto zmluvy v zmysle zákona o registri partnerov verejného sektora, alebo subdodávateľ poskytovateľa porušil povinnosť v zmysle bodu 11.12 článku XI. tejto zmluvy a objednávatelovi bola v tejto súvislosti zo strany príslušných orgánov uložená pokuta alebo akákoľvek iná sankcia, zaväzuje sa poskytovateľ nahradiť objednávatelovi túto pokutu alebo akúkoľvek inú sankciu, ako aj akúkoľvek škodu, ktorá mu v tejto súvislosti vznikne.

Článok XIII. Porušenie zmluvných povinností a odstúpenie od zmluvy

- 13.1 Porušením povinností dohodnutých zmluvnými stranami v tejto zmluve jednou zo zmluvných strán vzniká druhej zmluvnej strane právo odstúpiť od zmluvy. Právo odstúpiť od zmluvy vzniká tiež, ak je voči jednej zo zmluvných strán vyhlásené konkurzné konanie alebo ak jedna zo zmluvných strán vstúpila do likvidácie.
- 13.2 Odstúpenie je možné aj od čiastočne splnenej zmluvy.
- 13.3 V prípade podstatného porušenia tejto zmluvy je odstupujúca strana oprávnená od zmluvy odstúpiť, ak to písomne oznámi druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tomto porušení dozvedela.
- 13.4 Zmluvné strany označujú porušenie zmluvy za podstatné:
- a) ak poskytovateľ poskytuje služby v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy a príslušnými právnymi predpismi alebo sa jeho vyhlásenia ukážu ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce;

- b) ak poskytovateľ poskytuje služby v rozpore s poskytnutými informáciami a pokynmi objednávateľa;
 - c) ak poskytovateľ nedodrží pri poskytovaní služieb termíny odsúhlasené zmluvnými stranami, pričom bol objednávateľom na porušenie povinností písomne upozornený;
 - d) ak poskytovateľ alebo subdodávateľ poskytovateľa poruší zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona o nelegálnej práci a bodu 6.13.1 článku VI. tejto zmluvy;
 - e) ak nastanú okolnosti uvedené v ust. § 15 zákona o registri partnerov verejného sektora alebo ak poskytovateľ poruší povinnosti uvedené v bode 11.10 článku XI. tejto zmluvy,
 - f) ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou oprávnene a správne vystavenej faktúry poskytovateľa po dobu viac ako 30 kalendárnych dní po lehote splatnosti faktúry.
- 13.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v iných prípadoch ako sú uvedené v bode 13.4 tohto článku zmluvy pôjde o nepodstatné porušenie zmluvných povinností a vzťahujú sa na ne primerane ustanovenia § 346 Obchodného zákonníka.
- 13.6 Oznámenie o odstúpení od zmluvy musí byť podpísané štatutárnym orgánom odstupujúcej zmluvnej strany a nadobúda účinnosť dňom jeho preukázateľného doručenia do sídla druhej zmluvnej strany uvedeného v článku I. tejto zmluvy .
- 13.7 Ak oprávnená zmluvná strana nevyužije právo odstúpiť od tejto zmluvy, vzniká porušujúcej zmluvnej strane povinnosť prísť na primeranú zmenu zmluvy v tej časti, ktorá bola porušením dotknutá a uhradiť spôsobenú škodu, ktorá vznikla v súvislosti s porušením záväzku.
- 13.8 Oprávnená zmluvná strana môže dočasne prerušiť plnenie svojich záväzkov až do doby, pokiaľ porušujúca zmluvná strana je v omeškaní a pokiaľ omeškané záväzky nesplní a nedohodne zmenu zmluvy z dôvodu dočasného prerušenia. Oprávnená zmluvná strana v takom prípade nie je v omeškaní.
- 13.9 V prípade odstúpenia od zmluvy, zmeny zmluvy, alebo dočasného prerušenia plnenia z dôvodu porušenia zmluvy, zaplatí porušujúca zmluvná strana druhej zmluvnej strane všetky preukázané náklady a škody, ktoré jej z tohto dôvodu vzniknú.
- 13.10 Dôsledky porušenia záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy môžu zmluvné strany riešiť aj iným spôsobom, ak sa tak dohodnú písomným dodatkom k tejto zmluve.

Článok XIV. Doručovanie

- 14.1 Všetky listiny, dokumenty, požiadavky a oznámenia (ďalej len „oznámenia“) budú medzi zmluvnými stranami doručované poštou alebo osobne, alebo e-mailom, pokiaľ v tejto zmluve nie je pre určitú formu komunikácie vyhradený len určitý spôsob doručovania. Ak bolo oznámenie zasielané poštou, považuje sa za doručené dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu sídla podľa článku I. tejto zmluvy vrátila späť odosielateľovi. Ak bolo oznámenie zasielané e-mailom alebo doručované osobne v pracovný deň v čase do 15.00 hod., považuje sa za doručené v momente prenosu, resp. doručenia oznámenia, inak v nasledujúci pracovný deň.
- 14.2 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie oznámenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa tejto zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankového spojenia, vstup do konkurzného konania, reštrukturalizácie alebo likvidácie ktorejkoľvek zmluvnej strany. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietiť, že neodržala akékoľvek oznámenie, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.

Článok XV. Protikorupčná doložka

- 15.1. Objedávateľ má prijatý protikorupčný program, ktorý vychádza z Protikorupčnej politiky Slovenskej republiky na roky 2019 – 2023 schválenej uznesením vlády Slovenskej republiky č. 585/2018 zo dňa 12. decembra 2018, ktorého cieľom a účelom je zamedziť korupcii, zlepšiť

protikorupčnú prevenciu, znižovať priestor pre korupciu a odstraňovať príčiny jej vzniku, pričom za dôsledné uplatňovanie a dodržiavanie protikorupčných zásad a ostatných ustanovení programu majú zodpovednosť v súlade s prijatým protikorupčným programom obidve zmluvné strany. Protikorupčný program objednávateľa je zverejnený na webovej stránke objednávateľa (www.vvb.sk).

- 1.2. Zmluvné strany vyznávajú hodnoty, že zákonné a protikorupčné správanie je jedným zo základných atribútov podnikania a takéto správanie je charakteristické pre všetky aktivity a činnosti zmluvných strán.
- 1.3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú konať v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, etickými normami, prijatými protikorupčnými programami, rešpektujúc a ochraňujúc základné práva a slobody všetkých osôb, podporovať spravodlivé a rovné zaobchádzanie so všetkými osobami, poskytovať bezpečné a zdravé pracovné podmienky, rešpektovať a ochraňovať životné prostredie a prijímať vhodné systémy riadenia a podnikania etickým spôsobom.
- 1.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že podľa ich vedomostí žiaden z ich predstaviteľov, zástupcov, zamestnancov, alebo iných osôb konajúcich v ich mene pri poskytovaní plnenia predmetu zmluvy neponúka ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, poskytovať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek iné ocenené hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary, alebo pohostenia, za účelom získania alebo udržania výhody pri výkone podnikateľskej činnosti.
- 1.5. V rámci oznamovacej povinnosti, sa zmluvné strany zaväzujú, že akékoľvek podozrenie z korupčného správania, alebo porušenie protikorupčného programu prijatého objednávateľom sú povinné oznámiť príslušným orgánom verejnej moci, alebo podať oznámenie spôsobom uvedenom na webovom sídle objednávateľa.

Článok XVI. Záverečné ustanovenia

- 16.1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia právnymi predpismi SR, najmä ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 16.2. Všetky spory, ktoré vzniknú z plnenia tejto zmluvy, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým dohodou a vzájomným rokovaním. Ak nedôjde k takejto dohode, bude spor predložený na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu, v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
- 16.3. Ak je ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy neplatné, neúčinné alebo nevymáhateľné, alebo ak sa takým stane v budúcnosti, takéto ustanovenie je, resp. bude, považované za oddelené od tejto zmluvy a neovplyvní platnosť, účinnosť alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré budú aj naďalej trvať (s výnimkou prípadov keď takéto oddelenie odporuje úmyslu zmluvných strán, ktorý je zrejmý z tejto zmluvy); Strany sa zároveň zaväzujú rokovať v dobrej viere tak, aby takéto neplatné, neúčinné alebo nevymáhateľné ustanovenie tejto zmluvy bolo bez zbytočného odkladu nahradené novým platným, účinným a vymáhateľným ustanovením, ktoré bude v najvyššej možnej miere zodpovedať účelu pôvodného ustanovenia.
- 16.4. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sa môžu urobiť len formou písomných a chronologicky očíslovaných dodatkov k nej, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 16.5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.
- 16.6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 16.7. Nakoľko objednávateľ je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“), zmluvné strany súhlasia s tým, že zmluva (vrátane údajov o bankovom spojení a číslu účtu zmluvných strán uvedených v článku I. tejto zmluvy) a daňové doklady súvisiace so zmluvou budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá zákon o slobodnom

prístupe k informáciám vo svojom ustanovení § 5a a § 5b. Za tým účelom poskytovateľ udeľuje súhlas objednávateľovi na vykonanie potrebných úkonov týkajúcich sa zverejnenia uvedených dokumentov.

16.8. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že obsahu zmluvy porozumeli, so všetkými jej ustanoveniami súhlasia, zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prejavy vôle sú zrozumiteľné, dostatočne určité, na znak čoho túto zmluvu podpisujú.

16.9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 - Špecifikácia rozsahu požiarnych zariadení na jednotlivých objektoch SVD G-N

Príloha č. 2 - Špecifikácia zariadení SHZ FIRE JACK AEROSOL

Príloha č. 3 - Špecifikácia systému automatického hasenia SAH FE 36 na objektoch SVD G-N, VD Gabčíkovo, [REDACTED]

Príloha č. 4 - Špecifikácia kontroly požiarnych zariadení SHZ RAIS SAT v objektoch

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Objednávateľ: 30. MAR. 2022

Poskytovateľ: 25.3.2022

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
ŠTÁTNY PODNIK

STRABAG Property and Facility Services s. r. o.

[REDACTED]

[REDACTED]

Ing. Vladimír Kollár
generálny riaditeľ štátneho podniku

JUDr. Martin Belan
generálny riaditeľ a konateľ

[REDACTED]

Ing. Eugen Maczko
na základe plnej moci

[REDACTED]

Príloha č. 1
Špecifikácia rozsahu požiarneho zariadení na jednotlivých objektoch SVD G-N

TYP POŽIARNEHO ZARIADENIA (PZ)	UMIESTNENIE PZ	POČET
POŽIARNE UZÁVERY		19
POKLOPY		1
PROTIPOŽIARNE ZABEZPEČENIE KÁBLOV		842 (±5%)
POŽIARNE PRESTUPY PREPÁŽKY		40 (±5%)
POŽIARNE UZÁVERY		47
PROTIPOŽIARNE ZABEZPEČENIE KÁBLOV		12729 (±5%)
POŽIARNE PRESTUPY PREPÁŽKY		354 (±5%)
POŽIARNE UZÁVERY		221
PROTIPOŽIARNE ZABEZPEČENIE KÁBLOV		49832 (±5%)
POŽIARNE PRESTUPY PREPÁŽKY		1058 (±5%)
MAGNETICKÉ SPÍNAČE		24
POKLOPY		10
OLEJOVÉ VANE		8
VETRACIE TVAROVKY PROMAT		271
OBKLAD [REDAKOVANÉ]		1000 (±5%)
OBKLAD OKIEN KOPILITY		350 (±5%)
POŽIARNE DELIACE STENY		8
PROTIPOŽIARNY NÁTER OK		5000 (±5%)
STENOVÉ UZÁVERY		40ks
KONTROLA OBKLADOV STIEN		
NOSNÍKOV, UTESNENIA DILATÁCIÍ		KOMPLET
OBKLADU [REDAKOVANÉ]		
POŽIARNE UZÁVERY		28

PROTIPOŽIARNE ZABEZPEČENIE KÁBLOV		5532 (±5%)
POŽIARNE PRESTUPY PREPÁŽKY		94 (±5%)
POŽIARNE KLAPKY A STENOVÉ UZÁVERY		21
MAGNETICKÉ SPÍNAČE		28
POKLOPY		22
POŽIARNE UZÁVERY		16
PROTIPOŽIARNE ZABEZPEČENIE KÁBLOV		1410 (±5%)
POŽIARNE PRESTUPY PREPÁŽKY		40 (±5%)
POŽIARNE KLAPKY A STENOVÉ UZÁVERY		2
POŽIARNE UZÁVERY		33
PROTIPOŽIARNE ZABEZPEČENIE KÁBLOV		3556 (±5%)
POŽIARNE PRESTUPY PREPÁŽKY		94 (±5%)
POŽIARNE KLAPKY A STENOVÉ UZÁVERY		23
POKLOPY		12
OBKLAD VZT		6
POŽIARNE OKNÁ KOMPLET		4
TYP POŽIARNEHO ZARIADENIA (PZ)		POČET
POŽIARNE UZÁVERY		51
POŽIARNE KLAPKY A STENOVÉ UZÁVERY		35
POŽIARNE PRESTUPY PREPÁŽKY		161 (±5%)
PROTIPOŽIARNE ZABEZPEČENIE KÁBLOV		8833 (±5%)
VETRACIE TVAROVKY PROMAT		24

POKLOPY		4
OBKLAD STROPU		450 (±5%)
POŽIARNE UZÁVERY		19
POŽIARNE KLAPKY A STENOVÉ UZÁVERY		14
POŽIARNE PRESTUPY		
PREPÁŽKY		70 (±5%)
PROTIPOŽIARNE ZABEZPEČENIE KÁBLOV		1925 (±5%)
OBKLAD V KÁBLOVOM PRIESTORE		50,5 (±5%)
POŽIARNE UZÁVERY		7
POKLOPY		4
POŽIARNE PRESTUPY		14
POŽIARNE STENY		7
POŽIARNE UZÁVERY		3
POŽIARNE PRESTUPY		4
MAGNETY KOPLET		61

Príloha č. 2
Špecifikácia zariadení SHZ FIRE JACK AEROSOL

Káblový kanál [REDACTED]

TYP POŽIARNEHO ZARIADENIA SHZ FIRE JACK - AEROSOL	UMIESTNENIE SHZ	POČET
ÚSTREDNÉ [REDACTED]	[REDACTED]	1 SADA
ZDROJE		2
ESA A US		38 A 38
GENERÁTOR [REDACTED]		122
BAK		5
TA, TS, AKUSTICKÁ A OPTICKÁ SIGNAL.		23
ROZHRANIE SST MEDZI EPS A SHZ		5
POŽIARNE ÚSEKY		5

Káblový kanál [REDACTED]

TYP POŽIARNEHO ZARIADENIA SHZ FIRE JACK - AEROSOL	UMIESTNENIE SHZ	POČET
ÚSTREDNÉ [REDACTED]	[REDACTED]	2 SADA
ZDROJE		3
ESA A US		74 A 74
GENERÁTOR [REDACTED]		205
BAK		10
TA, TS, AKUSTICKÁ A OPTICKÁ SIGNAL.		50
ROZHRANIE SST MEDZI EPS A SHZ		10
POŽIARNE ÚSEKY		10

Káblový kanál [REDACTED]

TYP POŽIARNEHO ZARIADENIA SHZ FIRE JACK - AEROSOL	UMIESTNENIE SHZ	POČET
ÚSTREDNÉ [REDACTED]	[REDACTED]	1 SADA
ZDROJE		2
ESA A US		41 A 41
GENERÁTOR [REDACTED]		122
BAK		5
TA, TS, AKUSTICKÁ A OPTICKÁ SIGNAL.		22
ROZHRANIE SST MEDZI EPS A SHZ		5
POŽIARNE ÚSEKY		5

Prevádzková budova [REDACTED]

TYP POŽIARNEHO ZARIADENIA SHZ FIRE JACK - AEROSOL	UMIESTNENIE SHZ	POČET
ÚSTREDNÉ [REDACTED]	[REDACTED]	1 SADA
ZDROJE		1

TYP POŽIARNEHO ZARIADENIA SHZ FIRE JACK - AEROSOL	UMIESTNENIE SHZ	POČET
ÚSTREDNE		1 SADA
ZDROJE		2
ESA A US		70 A 70
GENERÁTOR		211
BAK		4
TA, TS, AKUSTICKÁ A OPTICKÁ SIGNAL.		20
ROZHRANIE SST MEDZI EPS A SHZ		1 sada
POŽIARNE ÚSEKY		4

Príloha č. 3

Špecifikácia systému automatického hasenia SAH FE 36 na objektoch SVD G-N, VD
Gabčíkovo, [REDACTED]

- [REDACTED]
SAH FE36 2 kg – 182 ks
SAH FE36 4 kg – 40 ks
SAH FE36 6 kg – 4 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 2 kg – 50 ks
SAH FE36 6 kg – 16 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 2 kg – 58 ks
SAH FE36 6 kg – 10 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 2kg – 2 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 2 kg – 5 ks
SAH FE36 6 kg – 2 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 2 kg – 9 ks

- ČS a vodný zdroj
SAH FE36 2 kg – 2 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 2 kg – 10 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 2 kg – 32 ks
SAH FE36 6 kg – 5 ks

- káblová chodba [REDACTED] elektro rozvodňa výtokov (stará)
SAH FE36 2 kg – 13 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 2 kg – 16 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 6 kg – 2 ks

- [REDACTED]
SAH FE36 2 kg – 5 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 12 ks

SAH FE36 4 kg - 1 ks

[REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 6 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 11 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 10 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 3 ks

SAH FE36 6 kg - 2 ks

Káblový priestor pod trafostanicou pod vežou [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 28 ks

- Strojovňa [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 3 ks

SAH FE36 6 kg - 2 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 6 ks

- GABČÍKOVO - SKLAD - nádoby sú u výrobcu

SAH FE36 2 kg - 2 ks

SAH FE36 6 kg - 3 ks

[REDACTED]

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 71 ks

[REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 11 ks

SAH FE36 6 kg - 3 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 31 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 16 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 6 ks

SAH FE36 6 kg - 2 ks

[REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 6 ks



SAH FE36 6 kg - 2 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 6 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 4 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 4 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 4 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 6 kg - 1 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 1 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 4 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 4 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 3 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 3 ks

SAH FE36 6 kg - 2 ks

- [REDACTED]

SAH FE36 2 kg - 6 ks

Príloha č. 4

Špecifikácia kontroly požiarnych zariadení SHZ RAIS SAT v objektoch

SVD G-N, VD Gabčíkovo - ČS a Vodný zdroj

TYP POŽIARNEHO ZARIADENIA	UMIESTNENIE PZ
KONTROLA RIADIACEHO SYSTÉMU SHZ [REDAKOVANÉ] 2 v [REDAKOVANÉ] ROZVÁDZAČI. - VIZUÁLNA KONTROLA - DIAGNOSTIKA RAIS - KONTROLA KOMUNIKÁCIE - KONTROLA ZOBRAZOVANÝCH SIGNÁLOV NA [REDAKOVANÉ]	[REDAKOVANÉ]
KONTROLA RIADIACEHO SYSTÉMU SHZ [REDAKOVANÉ] v [REDAKOVANÉ] ROZVODNI ČS - VIZUÁLNA KONTROLA - DIAGNOSTIKA RAIS - KONTROLA KOMUNIKÁCIE - KONTROLA ZOBRAZOVANÝCH SIGNÁLOV NA OPERAČNOM PANELY	

SVD G-N, VD Gabčíkovo

TYP POŽIARNEHO ZARIADENIA	UMIESTNENIE PZ	POČET
SHZ RS SAT, PREHLIADKA A ÚDRŽBA RIADIACEHO SYSTÉMU SHZ VO VŠETKÝCH CHRÁNENÝCH PRIESTOROCH	[REDAKOVANÉ]	SPOLU 22 ks

Prekladateľ: [REDACTED]
Zadávateľ: *Stilus, s.r.o.*
Číslo objednávky: 43121

PREKLAD číslo 170/2020
z nemeckého jazyka do slovenského jazyka

Predmet prekladu: ***Notárske osvedčenie***

Počet strán prekladanej listiny:	4
Počet strán preloženej listiny:	1
Počet vyhotovení:	1

Bratislava 18.12.2020

PLNÁ MOC

POWER ATTORNEY

OF

Spoločnosť STRABAG Property and Facility Services s.r.o., IČO: 36 361 127, so sídlom Dunajská 32, 817 85 Bratislava, zastúpená JUDr. Martinom Belanom a Stefanom Babschom, konateľmi

Company STRABAG Property and Facility Services s.r.o., Corporate ID No. 36 361 127, with its registered office at Dunajská 32, 817 85 Bratislava (the „Company“), represented by Mr JUDr. Martin Belan and Stefan Babsch, Chief Executives,

splnomocňuje

HEREBY EMPOWERS

pána / Mr. Ing. Eugen Maczko,
dátum narodenia / born on [REDACTED]
bydliskom / residing at [REDACTED]
Technický riaditeľ / Technical director
(„splnomocnenec“) / (the „Proxy“)

aby spoločnosť zastupoval vo všetkých právnych úkonoch vrátane podpisovania všetkých súvisiacich dokumentov.

to act on behalf of the Company in all legal matters including signing all connected documents.

Plná moc sa **nevzťahuje** na nadobudnutie a scudzenie nehnuteľného majetku, obchodných podielov a majetkových účastí v tretích osobách, na podpis zmienek, na zaťaženie majetku spoločnosti pôžičkami alebo úvermi, a na scudzenie duševného vlastníctva spoločnosti.

This Power of Attorney **does not include** empowerment to acquisition / alienation of immovable property, Business share and Property share in third parties; to sign or countersign promissory notes; to burden property of the Company by loans or credits; to alienation of the intellectual property of the Company.

Splnomocnenec **nie je oprávnený** splnomocniť ďalšiu osobu ako svojho zástupcu.

The Proxy is **not entitled** to authorise other persons as his proxies.

V prípade rozporu medzi jazykovými zneniami je rozhodujúce slovenské znenie.

In case of discrepancies between language versions, the Slovak language version shall prevail.

Plná moc je udelená na dobu neurčitú, pokiaľ ju spoločnosť neodvolá alebo splnomocnenec nevyovie.

This Power of Attorney is valid for indefinite period of time until it is revoked by the Company or withdrawn by the Proxy.

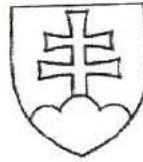
V Bratislave, dňa 9.12. 2020
At Bratislava on 9.12. 2020

Vo Viedni, dňa 10.12. 2020
at Vienna on 10.12. 2020

STRABAG Property and Facility Services
S.R.O.

[REDACTED]
Stefan Babsch
konateľ

[REDACTED]
JUDr. Martin Belan
konateľ



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **JUDr. Martin Belan**, dátum narodenia [REDACTED] bytom [REDACTED] [REDACTED] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný a totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo [REDACTED] ktorý(á) listinu predom vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 907439/2020**.

Bratislava dňa 1.12.2020



[REDACTED]
pracovník poverený notárom
JUDr. Jarmilou Kováčovou

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Gebühr in Höhe von € 14,30 entrichtet.
Dr. Elisabeth Neuwirth, Öff. Notarin,
Wien-Neubau III

B.R.ZI: 1967/2020

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn Stefan BARSCH, geboren am [REDACTED]

[REDACTED] für die STRABAG Property and Facility Services s.r.o. mit dem Sitz in Bratislava, wird bestätigt. -----

Weiters bestätige ich, dass die Partei erklärt hat, dass sie den Inhalt der Urkunde kennt und deren Unterfertigung frei von Zwang erfolgt. -----

Wien, am 10.12.2020 (zehnten Dezember zweitausendzwanzig).-----



[REDACTED]
öffentliche Notarin



Poplatok vo výške **14,30 eur** zaplatený.
Dr. Elisabeth Neuwirth, verejná notárka,
Viedeň – Neubau III

Číslo v zozname osvedčených listín 1967/2020

Potvrďuje sa pravosť podpisu pána **Stefan-a BABSCH-a**, narodeného dňa [REDACTED]

[REDACTED] za spoločnosť **STRABAG Property and Facility Services s.r.o.** so sídlom
v Bratislave. -----

Ďalej potvrdzujem, že strana vyhlásila, že pozná obsah listiny a podpísala ju bez nátlaku. ---

Viedeň dňa 10.12.2020 (desiateho decembra dvetisícdvadsať). -----

Okrúhla pečiatka so znakom a s textom:

Dr. Elisabeth NEUWIRTH
VEREJNÁ NOTÁRKA
Viedeň-Neubau

nečitateľný podpis
verejná notárka

Zadná strana

Okrúhla pečiatka so znakom a s textom:

Dr. Elisabeth NEUWIRTH
VEREJNÁ NOTÁRKA
Viedeň-Neubau



Zadávateľ: Stilus, s. r. o., SR

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, v odbore pre jazyk nemecký pod evidenčným číslom [REDACTED]

Preklad je zapísaný v denníku pod číslom...170/2020

Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

AVO

